



香港聖公會主誕堂



聖誕前夕九段經課歌述崇拜(新禮文)

2020年12月24日

晚上七時正

聖誕前夕歌述崇拜 簡介

歷來大公教會在聖誕節期都會舉行一個十分重要的崇拜，聖公宗教會作為大公教會之一員也同樣承襲這個傳統，在聖誕前夕——通常在黃昏前後——舉行記念基督誕生的「歌述崇拜」(Carol Service)。其禮儀的構成部分主要是誦讀九段經課，並配以與經課相應的詩歌，將「道成肉身」的奧蹟，如何藉耶穌基督的降生，啟示出來。

這九段經課原載於教會年曆經課表上，把從十二月十六日至廿四日，即聖誕日前九天，每天在聖堂誦讀的經課串連起來，於聖誕前夕的崇拜上重述一遍，並加插聖誕頌歌及禱文，成為今天我們所熟悉的「聖誕前夕歌述崇拜」。

基督的降世是為了上帝救贖世界。經文的選取都與上帝在人類歷史中施行的拯救，連上關係：從始祖犯罪使人與上帝分隔，到上帝開展祂的救贖計劃，至基督耶穌施行拯救，都成為經文的重點。歌述崇拜將一一重現這段救恩的歷史，幫助信徒思想及反省基督降生的意義。

本禮文主要取自前坎特伯里大主教愛德華賓遜(Edward White Benson, Archbishop of Canterbury 1883-1896)於1880年在他履任杜雷教區主教(Bishop of Truro)時，特別為該教區座堂在聖誕前夕舉行之歌述崇拜而編排的禮儀。

這個晚上，讓我們在主的聖殿裏，以寧靜的心，一同聆聽上主的聖言——主的「道」，思想其中的意義，並以唱頌聖誕詩歌，宣告基督的降生，傳揚上帝的救恩。

(摘自香港聖公會－聖誕期崇拜禮文)

聖工輪值

主禮	冼月芬牧師	
侍從	譚耀威先生	
讀經一	蔡潔玲女士	創世記 3:8-14
讀經二	劉愛明女士	創世記 22:15-18
讀經三	陳芷欣小姐	以賽亞書 9:2, 6-7
讀經四	蔡民源先生	以賽亞書 11:1-9
讀經五	譚頌安女士	路加福音 1:26-38
讀經六	周燕薇女士	路加福音 2:1-7
讀經七	唐慧芬女士	路加福音 2:8-17
讀經八	石桂芬女士	馬太福音 2:1-11
讀經九	冼月芬牧師	約翰福音 1:1-14
燃點將臨蠟燭	譚耀威先生	
直播及音響	劉嘉豪先生、符祥達先生	
插花	楊玲慧小姐	

歡迎及簡介

始禮聖詩

全體站立同唱。

《大衛城中歌》(普頌 113)

1. 古時候，在大衛城中，很低小的馬棚裡，有母親，
剛生了孩子，安放祂在馬槽裡；
馬利亞是好母親，主耶穌是小聖嬰。
2. 祂從天來到了世間，是神明，原甚榮耀，
祂所居，乃是個馬棚，祂所睡，是個馬槽；
聖救主真正謙虛，願陪伴窮人同住。
3. 主耶穌在幼年時候，很溫柔，睡母懷中，
敬母親，聽她的說話，愛著她，看她慈容；
好孩童都要學祂，又溫柔，又聽說話。
4. 主耶穌是最好榜樣；祂像我也漸漸長；
祂知道也哭著笑著，祂弱小，像我一樣，
祂體貼我們憂心，祂分享我們歡欣。
5. 我們靠了祂的救恩，到底能親眼見祂；
因那位最可愛嬰孩，如今在我們天家；
祂引導眾孩同往，都到祂美好地方。
6. 祂不再在茅棚裡面，無牛馬立祂身旁；
我要見祂住在天上，坐父右，享受榮光；
羣小孩，圍祂如星，身上衣，潔白如銀。

楊蔭瀏譯, 1934

Cecil F. Alexander, 1848 Henry J. Gauntlett, 1949

始禮祈禱

全體仍然站立。

主 禮 親愛的主內兄弟姊妹，在整個聖誕節期裏，我們再次為聽聞天使的信息，心裏感到喜悅，讓我們的心靈回到昔日的伯利恆城，一起朝拜睡在馬槽裏的聖嬰。

讓我們一起聆聽上帝的聖言，銘記上帝沒有因人類的叛逆而離棄人，反而賜下光榮的救贖計劃，藉聖嬰的降生而施行拯救的歷史。現在，讓頌讚的歌聲響遍主的殿。

但首先讓我們為世上有欠缺的人禱告；為地上平安歸與主所喜悅的人；為信徒的合一和聯繫，求基督臨格在主的教會中；我們更為香港和澳門，為我們的教區、教省禱告。

為這一切福澤，我們的心歡躍，但藉主的聖名，我們記念一切貧困、無助、饑寒交迫及受壓制的人；也為病人及哀傷的人、為孤單及缺乏關愛的人、為長者及孩童祈求上主；亦為未認識主和不愛主耶穌的人，和那些因犯罪而內心感到悲哀的人祈禱。

最後，讓我們在上帝面前記念曾與我們一起共享主內團契的快樂，如今與主同住，得着榮耀光輝照耀的信徒。他們為數之大無法測度，他們的希望都在道成肉身的基督裏，在基督的團契內，我們永遠合而為一。

我們以謙卑的心，向坐在天上至高榮耀寶座上的主，獻上我們的讚美及禱告。

主 禮
會 眾

現在讓我們遵照基督的教訓，同心祈禱：
我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，
願祢的國降臨，
願祢的旨意行在地上，如同行在天上。
我們日用的飲食，今天賜給我們。
饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。
不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。
因為國度、權柄、榮耀，
都是祢的，從現在直到永遠。
阿們。

主 禮
會 眾

願全能的上帝以祂的恩典賜福我們；
願基督賜我們永生的喜樂，
願眾天使的王——基督，
領我們進入天國子民的團契裏。
阿們。

聖誕頌唱

○ Holy Night

由本堂詩班獻唱。

O holy night: the stars are brightly shining,
It is the night of the dear Saviour's birth;
Long lay the world in sin and error pining,
Till He appeared, and the soul felt its worth.
A thrill of hope, the weary world rejoices,
For yonder breaks a new and glorious morn!

Fall on your knees! Oh, hear the angel voices!
O night divine! O night, when Christ was born!
O night divine!

Led by the light of faith serenely beaming,
With glowing hearts by His cradle we stand;
So, led by light of a star sweetly gleaming,
Here came the wise men from the Orient land.
The King of kings lay thus in lowly manger,
In all our trials born to be our friend;

He knows our need, He guardeth us from danger;
Behold your King! Before the Lowly bend!

Words by John Sullivan Dwight (1812-1893)

Composed by Adolphe Adam (1803-1856)

arranged by John Ebenezer West (1863-1929)

第一次經課(人類始祖犯罪)

全體坐下。

讀經員 經課記載在創世記 3 章 8-14 節。

天起了涼風，那人和他妻子聽見耶和華上帝在園中來回行走的聲音，就藏在園裏的樹木中，躲避耶和華上帝的面。耶和華上帝呼喚那人，對他說：「你在哪裏？」他說：「我在園中聽見你的聲音，我就害怕；因為我赤身露體，我就藏了起來。」耶和華上帝說：「誰告訴你，你是赤身露體呢？莫非你吃了那樹上所出的，就是我吩咐你不可吃的嗎？」那人說：「你賜給我、與我一起的女人，是她把那樹上所出的給我，我就吃了。」耶和華上帝對女人說：「你怎麼會做這種事呢？」女人說：「那蛇引誘我，我就吃了。」耶和華上帝對蛇說：「你既做了這事，就必受詛咒，比一切的牲畜和野獸更重。你必用肚子行走，終生吃土。」

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖誕頌唱

Adam Lay Ybounden

由本堂詩班獻唱。

Adam lay ybounden
Bounden in a bond;
Four thousand winter,
Thought he not too long.

亞當被罪困擾了，
足足四千個寒冬；
他從沒想到要這麼長時間。

And all was for an apple,
An apple that he took,
As clerkes finden, Written in their
book.

這全因為一個禁果，
一個他不應該吃的禁果，
這些都被記載在聖書上。

Ne had the apple taken been,
The apple taken been,
Ne had never our lady,
Abeen heavené Queen.

若這禁果沒有被吃掉，
卻已被吃了，
馬利亞也不會成為
上帝之母。

Blessed be the time
That apple taken was,
Therefore we moun singen,
Deo gracias, Deo gracias!

祝福從亞當吃禁果開始，
因此我們應當高聲讚美：
「感謝上帝」！

*Composed by Boris Ord
Words: anon. 15th century*

第二次經課(上帝對亞伯拉罕的應許)

全體坐下。

讀經員 經課記載在創世記 22 章 15-18 節。

耶和華的使者第二次從天上呼喚亞伯拉罕，說：「耶和華說：『你既行了這事，沒有留下你的兒子，就是你的獨子，我指著自己起誓：我必多多賜福給你，我必使你的後裔大大增多，如同天上的星、海邊的沙。你的後裔必得仇敵的城門，並且地上的萬國都必因你的後裔得福，因為你聽從了我的話。』」

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖詩

《亞伯拉罕的主歌》(普頌 41)

全體站立同唱。

1. 亞伯拉罕的主，高處施行統治，
古今將來萬世之宗，仁愛之主：
偉大唯一真神，上天下地同尊，
最初最終奇妙莫明，永世無盡。
2. 高處居住君王：正直、善義、公平，
克敵凱旋，勝世無罪，和平之君；
主居郇山高處，維持光明天國，
永偕眾聖同享光榮，永恆治理。
3. 主曾親發誓言，我將靠主誓言，
也像天使振翼飛起，上升於天：
親眼見主聖容，崇敬我主大權，
高聲頌主奇妙恩慈，萬代萬年。
4. 天上快樂眾軍，大家一致同聲，
讚美聖父、聖子、聖靈，全能之神！
我眾也來同應，讚美屬我的神，
全權全能威嚴上主，萬古永恆。

第三次經課(先知預言救主的來臨)

全體坐下。

讀經員 經課記載在以賽亞書 9 章 2, 6-7 節。

在黑暗中行走的百姓看見了大光；住在死蔭之地的人有光照耀他們。因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在他的肩頭上；他名稱為「奇妙策士、全能的上帝、永在的父、和平的君」。他的政權與平安必加增無窮。他必在大衛的寶座上治理他的國，以公平公義使國堅定穩固，從今直到永遠。萬軍之耶和華的熱心必成就這事。

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖誕頌唱 《只得這嬰》

由本堂詩班獻唱。

全地在盼一君王披金冕；
臨駕世間、睿智如電；
權力無上、黷武勢顯！
怎麼只得這小聖嬰！

全地在盼一威權天子誕，
榮奪王座、復國除患；
強雄豪傑、浩氣震山！
怎麼只得這小聖嬰！

看這聖嬰卑降世間，
為救百族脫禍患！
迸發愛光、普照四方，
留下傳世聖範！

全地在盼一真道確現呈，
堂皇名號、屬天表徵；
皇室、君尊，普世也聽命！
始終卻得這小聖嬰！

只得這嬰為愛願降服！
只得這嬰為愛負奇辱！
只得這卑下、軟弱小聖嬰！

Composed by Natalie Sleeth

中譯詞：梁孟傑 2004

聖詩

《以馬內利來臨歌》(普頌 93)

全體站立同唱。

1. 以馬內利，懇求降臨，救贖解放以色列民；
淪落異邦，寂寞傷心，引頸渴望神子降臨。
(副歌)：歡欣！歡欣！以色列民，以馬內利，定要降臨！
2. 清晨日光，懇求降臨，藉主降臨，歡慰眾心；
衝開長夜幽暗愁雲，驅散死亡深沉黑影。 **(副歌)**
3. 上天聖智，來臨，來臨，統治萬物，協和萬民，
懇求顯示智慧路程，指導羣生步步遵循。 **(副歌)**
4. 萬邦之望，來臨，來臨，團結萬民，一志一心；
永息兵戈，妒忌，紛爭，充滿世界天賜和平。 **(副歌)**

第四次經課(預報基督賜世界平安)

全體坐下。

讀經員 經課記載在以賽亞書 11 章 1-9 節。

從耶西的殘幹必長出嫩枝，他的根所抽的枝子必結果實。耶和華的靈必住在他身上，就是智慧和聰明的靈，謀略和能力的靈，知識和敬畏耶和華的靈。他必以敬畏耶和華為樂；行審判不憑眼見，斷是非也不憑耳聞；卻要以公義審判貧寒人，以正直判斷地上的困苦人，以口中的棍擊打全地，以嘴裏的氣殺戮惡人。公義必當他的腰帶，信實必作他脅下的帶子。野狼必與小綿羊同住，豹子與小山羊同臥；少壯獅子、牛犢和肥畜同群；孩童要牽引牠們。牛必與熊同食，牛犢與小熊同臥；獅子與牛一樣吃草。吃奶的嬰孩在虺蛇的洞口玩耍，斷奶的幼兒必按手在毒蛇的穴上。在我聖山各處，牠們都不傷人，不害物；因為認識耶和華的知識要遍滿全地，好像水充滿海洋一般。

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖誕頌唱

Gabriel's Message

由本堂詩班獻唱。

The angel Gabriel from heaven came,
His wings as drifted snow, his eyes as
flame:

'All hail,' said he, 'thou lowly maiden
Mary,
Most highly favoured lady!' Gloria!

'For known a blessed Mother thou shalt
be;

All generations laud and honour thee:
Thy son shall be Emmanuel, by seers
foretold.

Most highly favoured lady!' Gloria!

Then gentle Mary meekly bowed her
head;

'To me be as it pleaseth God!' she said.
'My soul shall laud and magnify his holy
Name.'

Most highly favoured lady! Gloria!

Of her Emmanuel, the Christ, was born,
In Bethlehem, all on a Christmas morn;
And Christian folk throughout the world
will ever say:

Most highly favoured lady! Gloria!

天使加百列從天而降，
翼如白雪，眼如火光；

他說：謙卑的馬利亞，

蒙大恩的女子！榮歸上主！

「你將成為蒙福的母親，

萬代必尊你為聖；
如預言，你的兒子為以馬內利

蒙大恩的女子！」榮歸上主！

馬利亞低著頭向天使說：

「情願照主的話成就，
我心尊主為大。」

蒙大恩的女子！榮歸上主！

藉她與上帝同在，基督降世；
一切都在伯利恆聖誕夜開始。
自始舉世基督徒都稱她：

蒙大恩的女子！榮歸上主！

Basque traditional (Bordes, 1895; arr. Edgar Pettman, 1866-1943)

English version by Sabine Baring-Gould (1834-1924)

第五次經課(天使加百列向童貞女馬利亞報訊)

全體坐下。

讀經員 經課記載在路加福音 1 章 26-38 節。

到了第六個月，天使加百列奉上帝的差遣往加利利的一座城去，這城名叫拿撒勒，到一個童女那裏，她已經許配大衛家的一個人，名叫約瑟；童女的名字叫馬利亞。天使進去，對她說：「蒙大恩的女子，你好，主和你同在！」馬利亞因這話就很驚慌，又反覆思考這樣問候是甚麼意思。天使對她說：「馬利亞，不要怕，你在上帝面前已經蒙恩了。你要懷孕生子，要給他起名叫耶穌。他將要為大，稱為至高者的兒子；主上帝要把他祖先大衛的王位給他。他要作雅各家的王，直到永遠；他的國沒有窮盡。」馬利亞對天使說：「我沒有出嫁，怎麼會有這事呢？」天使回答她說：「聖靈要臨到你身上；至高者的能力要庇蔭你，因此，那要出生的聖者要稱為上帝的兒子。況且，你的親戚伊利莎白，就是那素來稱為不生育的，在年老的時候也懷了男胎，現在懷孕六個月了。因為，出於上帝的話，沒有一句不帶能力的。」馬利亞說：「我是主的使女，願意照你的話實現在我身上。」於是天使離開她去了。

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖詩

《聖母歌》(舊普頌 157)

全體站立同唱。

1. 地面，海洋，天空，萬物，
所稱，所頌，所拜，所崇；
統治三界羣生的神，
是出童貞純潔胎中。
2. 日，月，山，河，宇宙萬殊，
恭敬聽命奉行的神，
乃抱一位少女懷間，
賜她特殊豐富的恩。
3. 溫慈聖母，非常有福；
手握地面，海洋，天空，
那位偉大神聖巧工，
乃願安眠在她懷中！
4. 初由天使傳來消息，
後由聖靈降到母懷；
普世所望偉大救主，
披上肉身，經過人胎。
5. 童女所生救主耶穌！
當受一切讚美榮光，
與父，聖靈，三位一體，
同受稱頌，萬世無疆。

第六次經課(耶穌的誕生)

全體坐下。

讀經員 經課記載在路加福音 2 章 1-7 節。

在那些日子，凱撒奧古斯都降旨，叫全國人民都登記戶籍。這第一次登記戶籍是在居里扭作敘利亞總督的時候行的。眾人各歸各城，辦理登記。約瑟也從加利利的拿撒勒城上猶太去，到了大衛的城名叫伯利恆，因為他是大衛家族的人，要和他所聘之妻馬利亞一同登記戶籍。那時馬利亞已經懷孕。他們在那裏的時候，馬利亞的產期到了，就生了頭胎的兒子，用布包起來，放在馬槽裏，因為客店裏沒有地方。

讀經員 這是上主的道。

會 眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖誕頌唱

《小晚星》

由本堂詩班獻唱。

小晚星，沿路指向小鎮城。小晚星，天邊照映。
望這星：映照地堂亮瑩瑩；照小馬廄、遍地同慶！
願唱出：（唱出、）喜訊歌！（高歌喜訊！）
新生尊君基督堪歌唱！

小聖嬰，（來凡塵；）降生於這小馬棚。（何恬靜；）
小聖嬰，（臨塵世；）屈尊生客棧。（無處可枕！）
念這嬰：（小聖嬰）因我眾罪祂親誕；
要拯救，（替我）叫人獲盼！（付債償罪！）
願唱出：（唱出）這愛歌！（祂深恩愛！）
新生尊君基督堪歌唱！

貧寒露宿，是眾牧羊人；卻聽天軍首次把這佳音報贈。
貧寒冒風、夜冷霜凍，仍跋涉找這聖嬰，願俯拜唱頌。
鼓舞、詠歎！歡欣、歌讚！
新生尊君基督堪歌唱！

小晚星！

Composed by Sally K. Albrecht and Jay Althouse

中譯詞：梁孟傑 2004

聖詩

《平安夜歌》(普頌 100)

全體站立同唱。

1. 平安夜，聖善夜，萬暗中，光華射，
照着聖母也照着聖嬰，多少慈祥也多少天真，
靜享天賜安眠，靜享天賜安眠。
2. 平安夜，聖善夜，牧羊人，在曠野，
忽然看見了天上光華，聽見天軍唱哈利路亞，
救主今夜降生！救主今夜降生！
3. 平安夜，聖善夜，神子愛，光皎潔，
救贖宏恩的黎明來到，聖容發出來榮光普照，
耶穌我主降生，耶穌我主降生。

第七次經課(牧羊人聞喜訊，往馬槽尋聖嬰)

全體坐下。

讀經員 經課記載在路加福音 2 章 8-17 節。

在伯利恆的野外有牧羊人，夜間值班看守羊群。有主的一個使者站在他們旁邊，主的榮光四面照著他們，牧羊人就很懼怕。那天使對他們說：「不要懼怕！看哪！因為我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的：因今天在大衛的城裏，為你們生了救主，就是主基督。你們要看見一個嬰孩，包著布，臥在馬槽裏，那就是給你們的記號。」忽然，有一大隊天兵同那天使讚美上帝說：「在至高之處榮耀歸與上帝！在地上平安歸與他所喜悅的人！」眾天使離開他們，升天去了。牧羊人彼此說：「我們往伯利恆去，看看所成的事，就是主所告訴我們的。」他們急忙去了，找到馬利亞和約瑟，還有那嬰孩臥在馬槽裏。他們看見，就把天使論這孩子的話傳開了。

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖誕頌唱

Angel's Carol

由本堂詩班獻唱。

Have you heard the sound of the angel voices
Ringing out so sweetly, ringing out so clear?
Have you seen the star shining out so brightly
As a sign from God that Christ the Lord is here?
Have you heard the news that they bring from heaven.
To the humble shepherds who have waited long?
Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo!
Hear the angels sing their joyful song.

He is come in peace in the winter's stillness,
Like a gentle snowfall in the gentle night;
He is come in joy like the sun at morning
Filling all the world with radiance and with light.
He is come in love as the child of Mary;
In a simple stable we have seen his birth:
Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo!
Hear the angels singing 'Peace on earth'.

He will bring new light to a world in darkness,
Like a bright star shining in the skies above;
He will bring new hope to the waiting nations
When he comes to reign in purity and love.
Let the earth rejoice at the Saviour's coming;
Let the heavens answer with the joyful morn:
Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo!
Hear the angels singing 'Christ is born'.

第八次經課(景星引導博學之士朝拜聖嬰)

全體坐下。

讀經員 經課記載在馬太福音 2 章 1-11 節。

在希律作王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博學之士從東方來到耶路撒冷，說：「那生下來作猶太人之王的在哪裏？我們在東方看見他的星，特來拜他。」希律王聽見了，就心裏不安；耶路撒冷全城的人也都不安。他就召集了祭司長和民間的文士，問他們：「基督該生在哪裏？」他們說：「在猶太的伯利恆。因為有先知記著：『猶大地的伯利恆啊，你在猶大諸城中並不是最小的；因為將來有一位統治者要從你那裏出來，牧養我以色列民。』」於是，希律暗地裏召了博學之士來，查問那星是甚麼時候出現的，就派他們往伯利恆去，說：「你們去仔細尋訪那小孩子，找到了就來報信，我也好去拜他。」他們聽了王的話就去了。忽然，在東方所看到的那顆星在前面引領他們，一直行到小孩子所在地方的上方就停住了。他們看見那星，就非常歡喜；進了房子，看見小孩子和他母親馬利亞，就俯伏拜那小孩子，揭開寶盒，拿出黃金、乳香、沒藥，作為禮物獻給他。

讀經員 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖詩

《牧人聞信歌》(舊普頌 79)

全體站立同唱。

1. 牧人夜間環坐草場，看守所牧羣羊，
忽然天使從天下降，周圍燦爛奇光。
2. 牧人一見，不覺心驚，天使便說「勿驚，
我來報告快樂佳音，關係世界萬民。」
3. 「按古預言，大衛王城，今日救主降生，
耶穌基督，為主聖名，即此便是明證。」
4. 「至尊天嬰下降世間，凡人都能親見，
身裹白布，異常卑賤，餵馬槽中睡眠。」
5. 天使語畢，忽有光明，顯現一羣天軍，
讚美上主，歡樂歌聲，聲聲飄逸幽清。
6. 「榮光全歸天上真神，平安普賜世人，
自此以後，上主慈恩，永遠眷顧生民。」

陳夢家修 頌主詩集本, 1933

Estes Psalter, 1592

聖誕頌唱

We three kings of Orient are

由本堂詩班獻唱。

[Gaspard, Melchior & Balthazar:]

We three kings of Orient are,
Bearing gifts we traverse afar,
Field and fountain, moor and mountain,
Following yonder star. (Refrain)

[Gaspard:]

Born a King on Bethlehem plain,
Gold I bring to crown Him again,
King for ever, ceasing never
Over us all to reign. (Refrain)

[Melchior:]

Frankincense to offer have I,
Incense owns a Deity nigh;
Prayer and praising all men raising,
Worship Him, God on high. (Refrain)

[Balthazar:]

Myrrh is mine; its bitter perfume
Breathes a life of gathering gloom;
Sorrowing, sighing, bleeding, dying,
Sealed in the stone-cold tomb. (Refrain)

[Gaspard, Melchior & Balthazar:]

Glorious now behold Him arise,
King, and God, and Sacrifice,
Heaven sing: 'Alleluia';
'Alleluia' the earth replies. (Refrain)
Refrain:

O Star of Wonder, Star of Night,
Star with royal beauty bright,
Westward leading, still proceeding,
Guide us to thy perfect light.

博士三人東方來，
携備禮品贈嬰孩，
千里間關涉水越山，
隨景星來崇拜。

伯利恆誕新生王，
獻上黃金寶座旁，
永受擁戴，永垂萬載，
基督統治萬方。

歡然虔誠獻乳香，
君尊祭司威權彰，
萬民齊奉祈禱歌頌，
上主偉大無疆。

供奉沒藥表犧牲，
命途崎嶇十架登，
困苦歎吁，流血捐軀，
墳墓孤寂清冷。

死而復生大功償，
君王，上主，亦羔羊；
哈利路亞，哈利路亞！
聲震天地海洋。

啊！奇妙明星仍在望，
閃爍燦爛真輝煌，
穿山過峽，向前進發，
引我來就主真光。

劉治平譯，1973

John Henry Hopkins (1820-1891)

聖詩

《小伯利恆歌》(普頌 112)

全體站立同唱。

1. 美哉小城，小伯利恆！你是何等清靜！
無夢無驚，深深睡著，羣星悄然進行；
在你漆黑的街衢，永遠的光昭啟；
萬世希望，眾生憂驚，今宵集中於你。
2. 因馬利亞誕生聖嬰，上天天軍齊集，
世界眾生，酣睡正深，天軍虔敬守夜。
晨星啊，同來頌揚，同來禮拜虔誠，
同來感謝至尊上主，同祝世界和平！
3. 宏愛上主，至大恩典，普賜信仰的人，
何等莊嚴，何等安靜！肉耳不能聽聞。
世界惡貫正滿盈，救主悄然降生，
凡百虔誠謙恭心門，開了！主必降臨。
4. 凡有聖潔活潑兒童，快樂頌拜聖嬰；
凡有困苦顛沛流離，呼籲人子之名；
凡有信德與善心，大開仁愛之門；
黑夜消亡，榮光破曉，便是聖誕重經。
5. 我們大家同心祈求，聖嬰再臨人間；
求主今日臨格人心，驅除一切罪愆；
欣聞天軍傳消息，羣生快樂無涯，
以馬內利，神人團契，千秋萬古永偕！

第九次經課(道成肉身的奧蹟)

全體站立，由主禮牧師宣讀。

主禮 經課記載在約翰福音 1 章 1-14 節。

太初有道，道與上帝同在，道就是上帝。這道太初與上帝同在。萬物都是藉著他造的，沒有一樣不是藉著他造的。凡被造的，在他裏面有生命，這生命就是人的光。光照在黑暗裏，黑暗卻沒有勝過光。有一個人，是從上帝那裏差來的，名叫約翰。這人來是為了作見證，是為那光作見證，要使眾人藉著他而信。他不是那光，而是要為那光作見證。那光是真光，來到世上，照亮所有的人。他在世界，世界是藉著他造的，世界卻不認識他。他來到自己的地方，自己的人並不接納他。凡接納他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄作上帝的兒女。這些人不是從血生的，不是從情慾生的，也不是從人的意願生的，而是從上帝生的。道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理，我們也見過他的榮光，正是父獨一兒子的榮光。

主禮 這是上主的道。

會眾 感謝上主。

經課後，靜默片刻。

聖詩

《齊來崇拜歌》(普頌 109)

全體站立同唱：

1. 齊來，宗主信徒，快樂又歡欣，
齊來，一齊來，大家上伯利恆；
來朝見聖嬰，天使王，已降生；
**(副歌) 齊來虔誠同崇拜，齊來虔誠同崇拜，
齊來虔誠同崇拜，主基督。**
2. 由上主的上主，光明的光明，
虛心並不嫌童貞女胎中生；
真主的主，是生成，非造成； **(副歌)**
3. 天使結成樂隊，歡然同歌唱，
光明眾天軍，來高聲同讚揚；
至高的處所，榮耀歸與君王； **(副歌)**
4. 救主生於今晨，我眾來歡迎；
天人諸榮耀，完全歸主一身；
大哉父真道，藉肉體，來顯明； **(副歌)**

祝 文

全體仍然站立。

主 禮 願主與你們同在。

會 眾 也與你同在。

靜默片刻：

主 禮 上帝啊，每當我們守這聖節，慶祝祢獨生聖子耶穌基督的降生，心裏總是歡欣快樂的：求祢使我們不但滿懷喜樂地迎接救主——聖子耶穌作我們的主，亦能在祢再臨世界，審判世人的時候，可以坦然無懼地站在祢面前；聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。

會 眾 阿們。

宣 佈

全體坐下。

祝 福

全體站立。

主 禮 基督藉着祂的道成肉身降世為人，
聚集天地萬物歸為一體，
用祂裏面的平安和美善充滿你們；
願全能的上帝聖父、聖子、聖靈，
賜福你們、保守你們，直至永遠。

全 體 阿們。

結禮聖詩

《新生王歌》(普頌 105)

全體站立同唱。

1. 聽啊！天使高聲唱，「榮耀歸與新生王；
天人從此長融洽，恩寵平安被萬方！」
起啊！萬國眾生靈，響應諸天歌頌聲；
加入天軍傳喜信，「基督生於伯利恆！」
(副歌) 聽啊！天使高聲唱，「榮耀歸與新生王！」
2. 基督，諸天同頌揚，基督，千古永生王！
大展羣心求臨格，普世恩光，萬眾望！
真神披上血肉體，聖道化身降塵世，
甘與凡夫同起居，大哉我以馬內利！ **(副歌)**
3. 歡迎，天降和平王！歡迎，輝煌公義光！
祂賜世人新生命，祂消痛苦，治創傷；
捨棄榮華離天上，降生奮鬥滅死亡，
消滅死亡賜再生，再生宏福萬古長！ **(副歌)**

堂務消息

1. 聖誕期崇拜及聚會(網上直播)

<u>日期</u>	<u>時間</u>	<u>崇拜</u>
12月25日(星期五)	上午10:30	救主聖誕日聖餐崇拜
12月27日(主日)	上午10:30	聖誕期第一主日聖餐崇拜

2. 本堂同工聖誕期間辦公時間

12月25日(星期五)	上午9:00至崇拜完畢
12月26日(星期六)	公眾假期，放假一天
12月29日(星期二)	全體同工補假一天
12月30-31日(星期三及四)	照常辦公
2021年1月1日(星期五)	公眾假期，放假一天
2021年1月2日(星期六)	照常辦公

3. 派發2021年度年曆

本堂現正派發2021年度教會年曆，歡迎每個家庭領取一個，派完即止。

教區及教省消息

1. 鄺保羅大主教榮休感恩崇拜

香港聖公會教省主教長鄺保羅大主教將於2021年1月2日起榮休。教省常備委員會謹訂於2020年12月27日(聖誕期第一主日)下午四時正於聖約翰座堂舉行鄺保羅大主教榮休感恩崇拜。因著新冠肺炎疫情關係和政府限聚法令的規限，敬請主內兄姊屆時於教省網頁上參禮，為鄺保羅大主教的牧職和貢獻，同頌主恩。(教省網頁：www.hkskh.org)

2. 謝子和主教陞座禮

香港聖公會香港島教區常備委員會謹訂於 2021 年 1 月 2 日 (大聖巴西流及納齊安的聖額我略日)上午十時三十分，於聖約翰座堂舉行香港島教區第三任教區主教謝子和主教陞座禮。因著新冠肺炎疫情關係和政府限聚法令的規限，當日主教陞座禮只限聖工人員出席。敬請主內弟兄姊妹屆時於教區網頁上參禮，並為新任香港島教區主教謝子和主教及他的家人代禱。
(教區網頁:dhk.hkskh.org)

3. 教省主教長及大主教就職崇拜

香港聖公會總議會常備委員會謹訂於 2021 年 1 月 3 日 (聖誕期第二主日) 下午 4 時正於聖約翰座堂舉行教省主教長及大主教就職崇拜。因著新冠肺炎疫情關係和政府聚法令的規限，當日教省主教長及大主教就職崇拜只限聖工人員出席，將不設座位供其他聖品同工和教友出席。敬請主內弟兄姊妹屆時於教省網頁上參禮，並為候任大主教陳謳明主教及他的家人代禱。(教省網頁：www.hkskh.org)



恭祝 聖誕快樂！
新年蒙福！

2020-12-24

在至高之處榮耀歸與上帝！
在地上平安歸與他
所喜悅的人！(路加福音2:14)



主任牧師冼月芬牧師
暨 牧區議會全人 敬賀

